

Wichtige Produktinformationen - Further useful product information

DE Diese Anleitung ist nur ein Bestandteil des Benutzerhandbuchs, welches über die sichere Handhabung des Produktes informiert. Das Handbuch ist als Download-PDF auf unserer Homepage verfügbar:

EN This quick user guide is only a part of the user manual, which informs about the safe handling of the product. The manual is available as a downloadable PDF on our homepage:

NL Deze instructies zijn slechts een deel van de gebruiksaanwijzing, die informeert over het veilig gebruik van het product. De handleiding is als downloadbare PDF beschikbaar op onze homepage:

FR Ces instructions ne sont qu'une partie du manuel d'utilisation qui informe sur l'utilisation sûre du produit. Le manuel est disponible sous forme de PDF à télécharger sur notre site Internet :

IT Questa guida rapida è solo una parte del manuale d'uso, che informa sull'utilizzo sicuro del prodotto. Il manuale è disponibile in formato PDF scaricabile dalla nostra homepage:

ES Esta guía rápida es sólo una parte del manual de usuario, que informa sobre el manejo seguro del producto. El manual está disponible como PDF descargable en nuestra página web:

PL Ta skrócona instrukcja jest tylko częścią instrukcji obsługi, która informuje o bezpiecznym obchodzeniu się z produktem. Podręcznik jest dostępny w formie pliku PDF do pobrania na naszej stronie internetowej:

CS Tento stručný návod je pouze součástí uživatelské příručky, která informuje o bezpečném zacházení s výrobkem. Příručka je k dispozici ke stažení ve formátu PDF na naší domovské stránce:

SV Den här snabbguiden är bara en del av bruksanvisningen, som informerar om säker hantering av produkten. Handboken finns som en nedladdningsbar PDF-fil på vår hemsida:

<https://service.homepilot-smarthome.com>



Zeitschaltuhr classic & premium lite

! WARNING!
 Falls noch keine Endpunkte am Roll-ladenmotor eingestellt worden sind, kann es zu Funktionsstörungen kommen. Daher sollten vor der Montage bzw. elektrischem Anschluss immer erst der obere und untere Endpunkt des Motors eingestellt werden! Dazu bitte die Angaben in der zugehörigen Bedienungsanleitung beachten.

1

2

3

4

DE

Programmable timer classic & lite premium

! WARNING!
 If no end points have been set on the roller shutter motor, malfunctions may occur. Therefore, the upper and lower end points of the motor should always be set before installation or electrical connection! Please observe the information in the corresponding operating instructions.

1

2

3

4

EN

Programmeerbare schakelklok classic & lite premium

! WAARSCHUWING!
 Als er geen eindpunten op de rolluikmotor zijn ingesteld, kunnen er storingen optreden. Daarom moeten de bovenste en onderste eindpunten van de motor altijd worden ingesteld vóór installatie of elektrische aansluiting! Let op de informatie in de bijbehorende handleiding.

1

2

3

4

NL

Horloge programmable classic & lite premium

! AVERTISSEMENT!
 Si les points de fin de course n'ont pas encore été réglés sur le moteur du volet roulant, cela peut entraîner des dysfonctionnements. C'est pourquoi il faut toujours régler les points de fin de course supérieur et inférieur du moteur avant le montage ou le raccordement électrique ! Pour ce faire, consultez les indications du mode d'emploi correspondant.

1

2

3

4

FR

Temporizzatore programmabile classic & lite premium

! AVVERTENZA!
 Se non sono stati impostati i punti finali del motore per tapparella, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti. Pertanto, i punti finali superiore e inferiore del motore devono essere sempre impostati prima dell'installazione o del collegamento elettrico! Rispetta le informazioni contenute nelle relative istruzioni per l'uso.

1

2

3

4

IT

**@ Serviceinformationen -
Customer Service Information**

DE E-Mail: service.de@homepilot-smarthome.com (Deutschland)
service.at@homepilot-smarthome.com (Österreich)
service.ch@homepilot-smarthome.com (Schweiz)

EN Email: service.en@homepilot-smarthome.com

NL E-mail: service.nl@homepilot-smarthome.com

FR Email : service.fr@homepilot-smarthome.com

IT Email: servizio.it@homepilot-smarthome.com

ES Email: servicio.es@homepilot-smarthome.com

PL Email: serwis.pl@homepilot-smarthome.com

CS E-mail: service.en@homepilot-smarthome.com

SV E-post: tjanst.sv@homepilot-smarthome.com

DELTA DORE RADEMACHER GmbH
 Buschkamp 7
 46414 Rhede (Germany)

**Receptor con programador
horario classic & lite premium**

! ¡ADVERTENCIA!
 Si no se han fijado los puntos finales en el motor de la persiana, pueden producirse fallos de funcionamiento. Por lo tanto, ¡los puntos finales superior e inferior del motor deben fijarse siempre antes de la instalación o la conexión eléctrica! Ten en cuenta las indicaciones de las instrucciones de uso correspondientes.

ES

**Zegar sterujący
classic & lite premium**

! OSTRZEŻENIE!
 Jeśli na silniku rolety nie zostały ustawione punkty końcowe, może dojść do nieprawidłowego działania. Dlatego przed instalacją lub podłączeniem elektrycznym należy zawsze ustawić górny i dolny punkt końcowy silnika! Przestrzegaj informacji zawartych w odpowiednich instrukcjach obsługi.

PL

**Casovač
classic & lite premium**

! VAROVÁNÍ!
 Pokud nejsou na motoru rolety nastaveny žádné koncové body, může dojít k poruchám. Proto by měly být před instalací nebo elektrickým připojením vždy nastaveny horní a dolní koncové body motoru! Dodržujte informace uvedené v příslušném návodu k obsluze.

CS

**Programmerbar timer
classic & premium lite**

! VARNING!
 Om inga slutpunkter har ställts in på rulljalusmotorn kan fel uppstå. Därför ska motorens övre och nedre ändpunkter alltid ställas in före installation eller elektrisk anslutning! Observera informationen i motsvarande bruksanvisningar.

SV

DE
EN
NL
FR
IT
ES
PL
CS
SV



Quick User Guide
 Zeitschaltuhr

classic **premium lite**

